

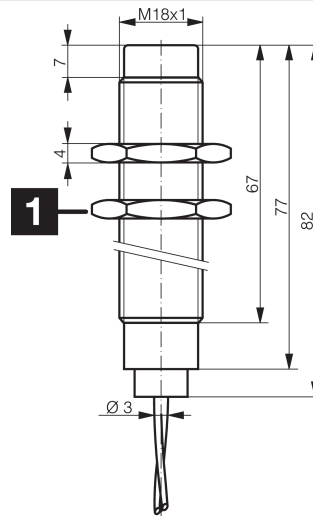
DCC 18 VH 08 PSK/180

Induktiver Näherungssensor
Inductive proximity sensor
Détecteur de proximité inductif

di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com

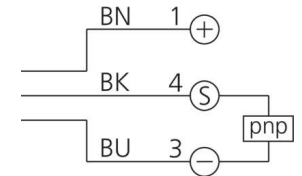


Stand 06.02.24, Änderungen vorbehalten
As of 02/06/24, subject to change
État 06.02.24, sous réserve de modifications



1) Schlüsselweite 24 mm / Width over flats 24 mm / Ouverture de clé 24 mm

mm



BK : schwarz / black / noir
BN : braun / brown / marron BU : blau / blue / bleu

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	+20°C, 24 V DC
Einbauart	Installation type	Type de montage	nicht bündig / non-flush / Non affleurant
Schaltabstand	Switching distance	Distance de commutation	8 mm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension de service	10 ... 30 V DC
Schaltausgang	Switching output	Sortie de commutation	pnp, 150 mA, NO
Auswertung	Evaluation	Évaluation	digital / digital / Numérique
Umgebungstemperatur Betrieb	Ambient temperature during operation	Température ambiante de fonctionnement	0 ... +180 °C
Schutzart	Protection type	Indice de protection	IP 65
Anschluss	Connection	Raccordement	Kabel, 2 m, A-kodiert / Cable, 2 m, A-coded / Câble, 2 m, Codage A

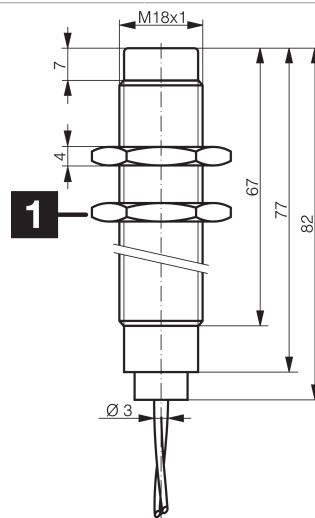
Sicherheitshinweise	Safety instructions	Consignes de sécurité
Allgemeiner Sicherheitshinweis WARNUNG! Kein Sicherheitsbauteil gemäß 2006/42/EG und EN 61496-1/-2! Darf nicht zum Personenschutz eingesetzt werden! Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen! Nur bestimmungsgemäß verwenden!	General safety notice WARNING! Not a safety component pursuant to 2006/42/EG and EN 61496-1/-2! May not be used for personal protection! Non-compliance can lead to death or serious injuries! Only use as directed!	Consigne de sécurité générale AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas un composant de sécurité au sens des réglementations 2006/42/CE et NF EN 61496-1/-2 ! Ne pas l'utiliser pour la protection des personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves ! N'utiliser le produit que selon son utilisation conforme !

di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com

203353

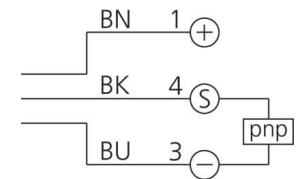


版本 24.02.06，保留变更权



1) 开口度 24 mm

mm



BK : 黑色
BN : 棕色

BU : 蓝色

技术数据	+20°C, 24 V DC
内装方式	非齐平
感应距离	8 mm
工作电压	10 ... 30 V DC
开关输出端	pnp, 150 mA, NO
评估	数字量
工作环境温度	0 ... +180 °C
防护等级	IP 65
连接	电缆, 2 m, A 编码

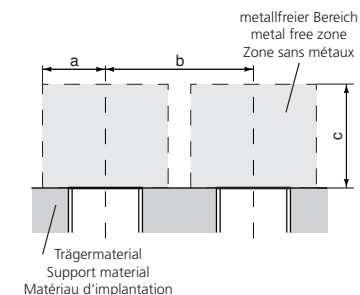
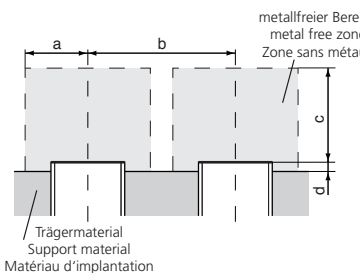
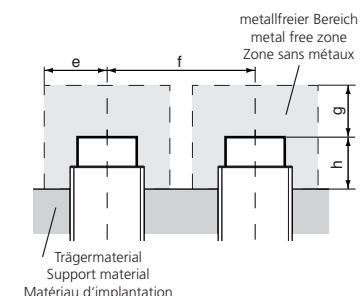
安全提示



一般安全提示

警告！没有符合 2006/42/EU 和 EN 61496-1 /-2 标准的安全结构件！不得用于人身安全保护！不遵守规定会导致死亡或重伤危险！仅按规定使用！

Induktiver Näherungsschalter							Inductive Proximity Switch							Déecteur inductif de proximité						
Einbauhinweise ¹⁵							Mounting recommendations ¹⁵							Recommandations de montage ¹⁵						
Maximale Einschraublängen							Maximum screw-in length							Longueur noyable maximale						
Durch die in DIN 13 festgelegten Gewindemaße und Toleranzen ergeben sich folgende maximale Einschraublängen: M8 8 mm M12 8 mm M18 8 mm M30 16 mm M50 20 mm Längere Gewinde sind entsprechend freizubohren.							Due to the thread dimensions and tolerances stipulated in DIN 13, the following maximum screw-in lengths are valid: M8 8 mm M12 8 mm M18 8 mm M30 16 mm M50 20 mm Clearance drilling is required for longer threads.							Selon la norme DIN 13, en fonction du filetage, les longueurs maximales d’implantation sont : M8 8 mm M12 8 mm M18 8 mm M30 16 mm M50 20 mm Un lamage devra être prévu pour les gros filets.						
Leitungsführung							Cable routing							Câblage						
Um eine sichere und zuverlässige Funktion zu gewährleisten, muss Folgendes beachtet werden: ■ Anschlussleitungen der Näherungsschalter nicht zusammen mit Leitungen höherer Spannungen oder mit Anschlussleitungen hoher induktiver Lasten (Schütze, Ventile usw.) verlegen. Sicherheitsabstände einhalten. ■ Auf der Versorgungsspannung dürfen keine Spannungsspitzen auftreten. Nicht geregelte Spannungsversorgungen mit einem Kondensator puffern.							To ensure a secure and reliable function, the following must be taken into account: ■ Do not route the connection cables of the proximity switches together with higher voltage cables or with connection cables of higher inductive loads (contactors, valves, etc). maintain safety distances. ■ No peaks may occur in the power supply. Use a capacitor to buffer uncontrolled power supplies.							Afin d’assurer un fonctionnement fiable et sécurisé, respecter les points suivants: ■ Ne pas faire cheminer les câbles des détecteurs de proximité avec des câbles de tension supérieuree ou des câbles ayant une charge inductive plus élevée (ex. : contacteurs...) et maintenir une distance de sécurité. ■ L'alimentation doit être stable, sans pic de tension. Utiliser un condensateur comme réservoir d'alimentation.						
Anzugsmomente							Tightening torque							Couple de serrage						
Durch zu hohe Anzugsmomente der Muttern können Näherungsschalter beschädigt werden. Die maximal zulässige Anzugsmomente sind zu beachten: M8																				

Einbauhinweise ¹⁵					Mounting recommendations ¹⁵					Recommandations de montage ¹⁵									
					Bündiger Einbau (b) Bei bündigem Einbau bzw. bei Parallelmontage sind folgende Abstände einzuhalten:					Flush mounting (b) In case of flush mounting or parallel mounting the following distances should be observed:					Montage noyé (b) Dans le cas d'un montage noyé ou d'un montage en parallèle, il faut respecter les distances minimales suivantes :				
Bauform		Abstand [mm]			Design		Distance [mm]			Boîtiers		Distance [mm]							
		a	b	c			a	b	c			a	b	c					
M8		6	10	6	M8		6	10	6	M8		6	10	6					
M12		9	20	9	M12		9	20	9	M12		9	20	9					
M18		14	30	15	M18		14	30	15	M18		14	30	15					
M30		25	60	30	M30		25	60	30	M30		25	60	30					
					Quasi bündiger Einbau (qb) Bei quasi bündigem Einbau bzw. bei Parallelmontage sind folgende Abstände einzuhalten:					Quasi-flush mounting (qb) In case of quasi-flush mounting or parallel mounting the following distances should be observed:					Montage quasi-noyé (qb) Dans le cas d'un montage noyé ou d'un montage en parallèle, il faut respecter les distances minimales suivantes :				
Bauform		a	b	c	d	Design		a	b	c	d	Boîtiers		a	b	c	d		
M50		50	150	60	10	M50		50	150	60	10	M50		50	150	60	10		
					Nichtbündiger Einbau (nb) Bei nicht bündigem Einbau bzw. bei Parallelmontage sind folgende Abstände einzuhalten.					Non-flush mounting (nb) In case of non-flush mounting or parallel mounting the following distances should be observed:					Montage non noyé (nb) Dans le cas d'un montage non-noyé ou d'un montage en parallèle, il faut respecter les distances minimales de montage suivantes :				
Bauform		e	f	g	h	Design		e	f	g	h	Boîtiers		e	f	g	h		
M18		20	15	50	15	M18		20	15	50	15	M18		20	15	50	15		
M30		40	80	20	20	M30		40	80	20	20	M30		40	80	20	20		
M50		100	150	30	30	M50		100	150	30	30	M50		100	150	30	30		
Normmessplatten und Faktoren					Standard measuring plates and factors					Cibles standard et facteurs de réduction									
Bauform		Normmessplatte [mm]			Design		Measuring plate [mm]			Boîtiers		Cible [mm]							
M8		8x8x1			M8		8x8x1			M8		8x8x1							
M12		12x12x1			M12		12x12x1			M12		12x12x1							
M18 b		18x18x1			M18 b		18x18x1			M18 b		18x18x1							
M18 nb		24x24x1			M18 nb		24x24x1			M18 nb		24x24x1							
M30 b		30x30x1			M30 b		30x30x1			M30 b		30x30x1							
M30 nb		45x45x1			M30 nb		45x45x1			M30 nb		45x45x1							
M50 qb		60x60x1			M50 qb		60x60x1			M50 qb		60x60x1							
M50 nb		75x75x1			M50 nb		75x75x1			M50 nb		75x75x1							